Poezie: 2. TEMNÁ HMOTA

Překlad básně současného ukrajinského básníka Volodymyra Dibrova.

Poezie

TEMNÁ HMOTA

Podívej!

Neviditelná hranice

Mezi námi a podsvětím

Chrání nás

Obvykle ji nevidíme

K čemu nám je?

I bez ní si poradíme

Ale něco se stalo

Vidíš?

Membrána praskla

A z rány

Prýští směs lží a nenávisti

Vysává vůli a rozum slabých

I ti silní jsou v šoku

Popírá fyzikální zákony

Ale je to tak

Opatrně!

Je velmi toxická

Nesmíme se jí dotýkat

Zatím nepojmenována

A to je náš problém

Co je nepojmenované

Unikne bez trestu

Kde najdeme

To správné slovo

Pro křeče nenávisti

A touhu zničit vše?

Pro lež tak hustou

Že pohltí

Každou pravdu?

Hledej!

Kdo zná jméno

ví vše

To je hlavní pravidlo

Naší hry

Jinou nemáme

Volodymyr Dibrova, 2022
překlad Štěpán Křivánek

Můžete také navštívit naši facebookovou stránku Baptisté – Síť víry nebo facebookovou skupinu Zpravodaj Baptisté – Síť víry